

brochure

été



Revenir  
à l'essentiel



+33 (0)4 50 44 44 45



[www.lasambuy.com](http://www.lasambuy.com)



# La ronde du bio

Notre magasin de produits Bio vous propose un ensemble de produits issus de l'agriculture biologique : alimentation, cosmétique, écoproduits..., dans un cadre spacieux.



Nous proposons de nombreux produits locaux, des produits sans gluten et un espace bien être animé par **Carole** : réflexologie, massage aux pierres chaudes sur RDV et **Daniel** : praticien en énergétique chinoise sur RDV

489 Chemin des Pérouses Zac des Boucheroz  
74210 Faverges Seythenex

Tél. : 04 50 65 23 46 • Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h

MISE À DISPOSITION DE TIREUSES À BIÈRE  
CAMION FRIGORIFIQUE ET TENTES POUR TOUTS  
vos évènements

## AUX CAVES DU CHÂTEAU

VINS, BIÈRES & PRODUITS RÉGIONAUX



ZA LES BOUCHEROZ  
74210 FAVERGES



04 50 44 50 38



AUX-CAVES-DU-CHATEAU@ORANGE.FR

# GROTTE ET CASCADE

## de Seythenex



04 50 44 55 97

576 Route des Grottes - 74210 FAVERGES-SEYTHENEX

# BIENVENUE

Welcome

Welcom



Afin de limiter la contagion et assurer la sécurité, différents protocoles sont mis en place sur notre domaine. Restons vigilants !



Bienvenue à la Sambuy, ce petit coin de paradis avec sa vue imprenable sur le Mont-Blanc et le Lac d'Annecy.

Welcome to la Sambuy, a piece of paradise with its unbelievable view on the Mont Blanc and the Lake of Annecy.

Welkom in la Sambuy, een klein stukje paradijs met ongelooflijk zicht op het meer van Annecy en de Mont Blanc.

Lower Map

# BASDESTATION

Onderaan het  
station



- Télésiège  
Chairlift
- VTT  
Mountain biking
- Luge 4 saisons  
4 Seasons sledge
- Tubby Jump  
Tubby jump
- Kart Runix  
Kart runix
- Snow Tubing  
Snowtubing

- Restauration  
Restaurants
- Point d'accueil  
Information point
- Pique-nique  
Picnic area
- Salle hors-sacs  
Picnic room
- Toilettes  
Toilets



**A RESTAURANT La Remontée**  
+33 (0)6 52 01 38 68

**B RESTAURANT L'Avalanche**  
+33 (0)4 50 44 67 21

## Navette Gratuite

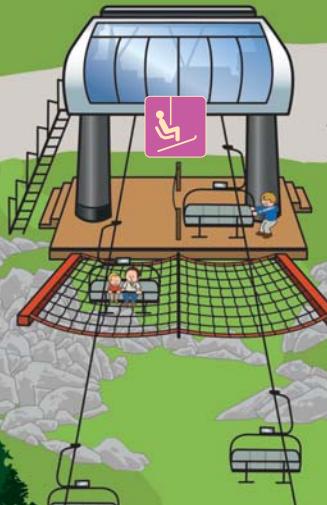
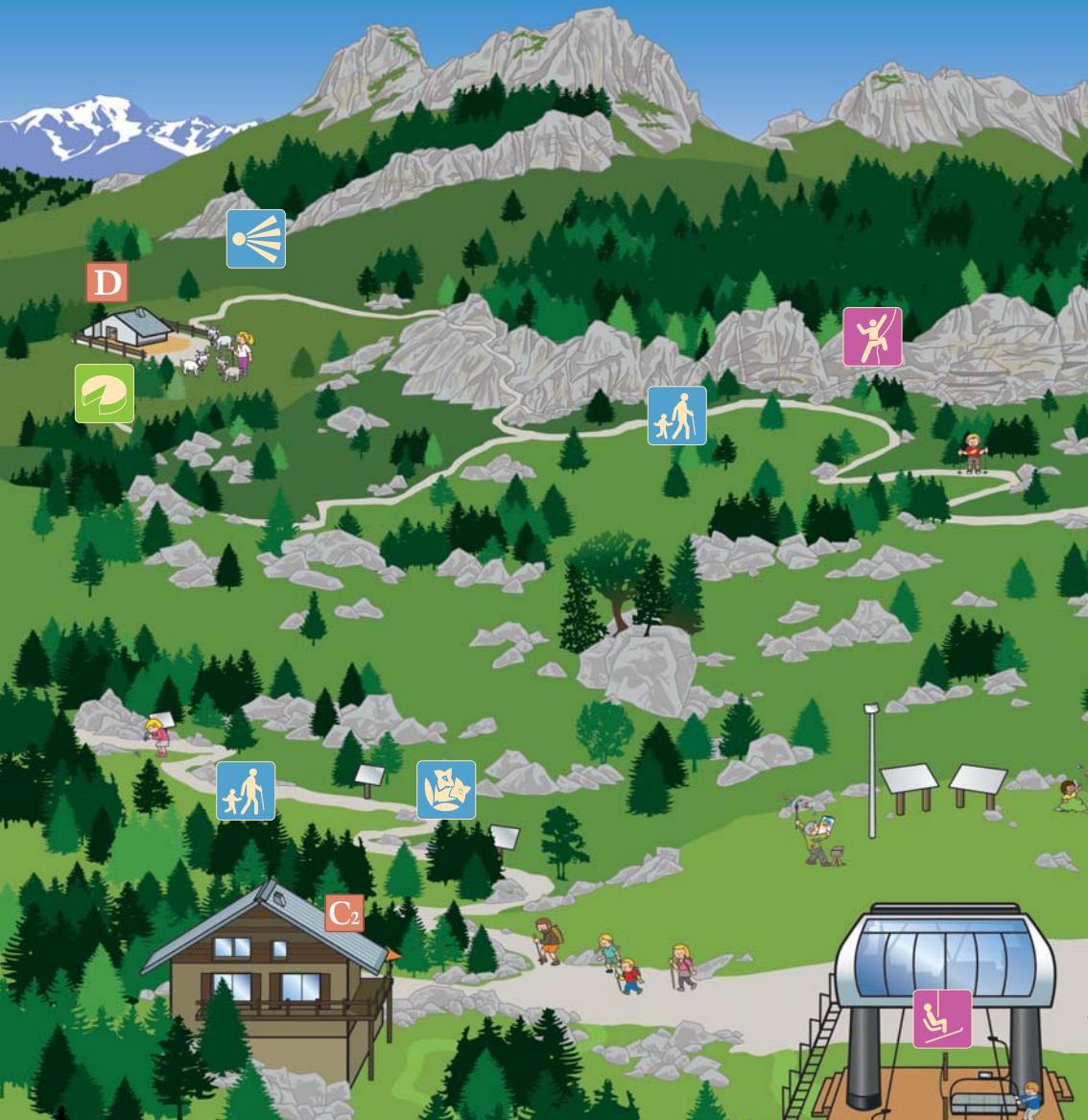
Renseignements à l'Office de Tourisme.

Free shuttle :  
Information at the Tourist Office.

Gratis bus : Info bij het  
toeristenbureau

 SP Sambuy Parapente  
+33 (0)7 69 57 40 60

 MS Montagne Sensation  
+33 (0)7 81 35 88 01



 Télésiège Chairlift	 Sentier botanique Botanical path	 Restauration Restaurants
 Accueil Via-Ferrata Via-Ferrata point	 Parcours ludique Nature trail	 Ferme d'alpage Local farm
 Parapente Paragliding take off	 Balades Family walks	 Pique-nique Picnic area
 VTT Mountain biking	 Table orientation Panoramic table	 Toilettes Toilets
 Mur d'escalade Mountain climbing	 Panorama View point	

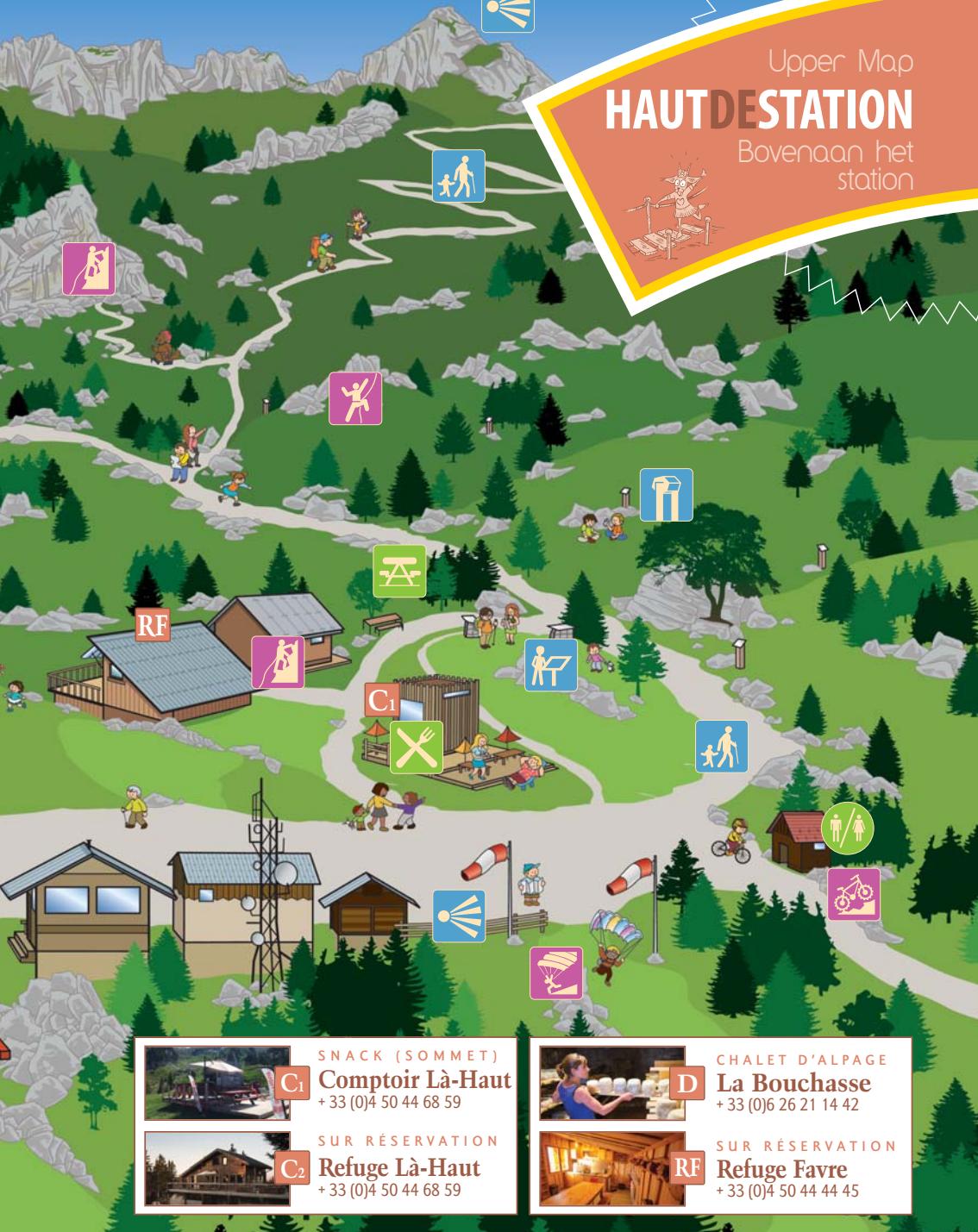
*Ne pas jeter sur la voie publique - Do not throw on the public road - Niet op de baan wegwerpen*



Upper Map

# HAUTDESTATION

Bovenaan het  
station



**SNACK (SOMMET)**

**C<sub>1</sub> Comptoir Là-Haut**  
+ 33 (0)4 50 44 68 59



**SUR RÉSERVATION**

**C<sub>2</sub> Refuge Là-Haut**  
+ 33 (0)4 50 44 68 59



**CHALET D'ALPAGE**

**D La Bouchasse**  
+ 33 (0)6 26 21 14 42



**SUR RÉSERVATION**

**RF Refuge Favre**  
+ 33 (0)4 50 44 44 45

# LAISSEZ VOUS TRANSPORTER

Carry on

Laat je meevoeren



Photo Télésiège :  
2€ la photo souvenir

Chairlift picture :  
2€ the picture

Stoeltjeslift foto :  
2€ per foto



# Télésiège

## Chairlift - De Stoeltjeslift

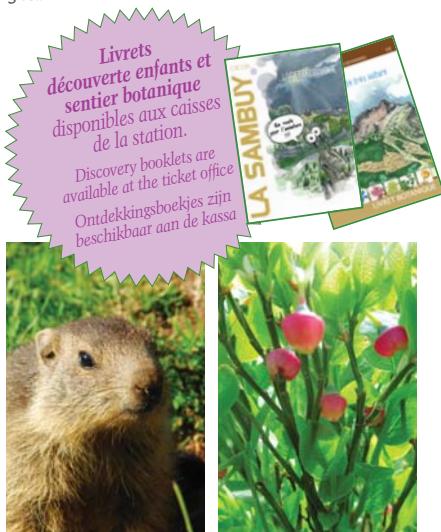
Rejoignez la Combe de la Sambuy à 1850m d'altitude et son panorama à 360° sur le lac d'Annecy et le Mont-Blanc.

Découvrez ce site grâce aux sentiers balisés (dont un botanique), aux panneaux d'interprétation du paysage, à la chasse aux trésors de l'Office du Tourisme et aux tables d'orientation.

Notre guide accompagnateur vous propose aussi des balades commentées !

*It will take you to La Sambuy valley (1850 m) where you will have a 360° overview on the Lake of Annecy and the Mont-Blanc. Access to self guided hikes, playful signs, botanical pathway, mountain scenery reading boards, orientation table and a 30 min tour with a guide.*

Brengt u naar het dal van la Sambuy (1850m) en zijn 360° panorama zicht op het meer van Annecy en de Mont-Blanc. Toegang op de aangegeven paden, de spelpaaltjes, het planenpad, de oriëntatietafel en een half uurlange wandeling met gids..



Enfants :  
nés de 2009 à 2015 inclus  
Gratuit :  
nés de 2016 à 2021

**9h-17h30** (dernier Aller/Retour 17h)

	Aller Simple	Aller-Retour	Saison
Adulte	7€	9€	50€
Enfant	5,50€	7,50€	45€

# S'INVITER AUNATUREL

Nature  
invites you

Natuur nodigt  
je uit



**Le  
saviez-vous ?**  
La Combe de la Sambuy  
possède le label de  
Géoparc, une  
reconnaissance  
internationale !

# Randonnées Guided walking - Wandeling

Randonnées balisées, gratuites, tous niveaux, accessibles au sommet du télésiège.

Dans ce Géopark des Bauges, faites-vous accompagner une trentaine de minutes par notre guide géopartenaire pour en savoir plus sur ce géosite magnifique !

Découvrez ainsi les marmottes, la flore alpine ainsi que la géologie du site.

*All difficulties hikes are accessible at the top of the chair lift. Documents about the different pathways are available for free at the ticket office. Every afternoon, from 2 p.m to 4 p.m (except on wednesdays and Sundays) free guided tours will be organised at the top of the chairlift.*

*A great way to discover marmots, geology, insects and alpine flora.*

*Er zijn verschillende mogelijkheden om te wandelen aan de top van de stoeltjeslift. Een plan met de paden is verkrijgbaar aan de kassa. Elke namiddag tussen 14u en 16u (behalve op woensdag en zaterdag) is er een halfuur lange gratis wandeling met een gids boven aan de stoeltjeslift.*

*De kans om marmotten, de bergen, bloemen en insecten te ontdekken.*



## RANDONNÉES ACCOMPAGNÉES - LE PACK NATURE

*Guided tours, the nature package - Begeleide bergwandelingen, de natuur pack deal*

**Adulte : 14€ - Enfant : 12€**

Le pack comprend l'aller-retour en télésiège et une randonnée encadrée par un guide pour la demi-journée. Les lundi, mardi, jeudi, vendredi et dimanche - Rendez-vous à 10h au sommet du télésiège !

*This pack includes a round-trip ticket on the chairlift and a half day guided tour :*

*Monday, Tuesday, Thursday and Friday from 10 a.m to 1 p.m. RDV 10 a.m at the top of the chairlift.*

*Dit pakket bevat een heen en terug-reis op de stoeltjeslift met een halve dag lange wandeling met gids.*

*Dinsdag en vrijdag 10u-13u. Afspraak om 10u aan het vertrek van de lift.*

Fiches  
Topo gratuites  
disponibles aux caisses  
de la station.

Discovery booklets are  
available at the ticket office  
Ontdekkingsboekjes  
zijn beschikbaar  
aan de kassa



# D'UN NATUREL ATTACHANT

Endearing  
nature

Vertederende  
natuur

Accès libre

Location de  
matériel possible  
au sommet du  
télésiège



# Via-Ferrata & Rocher d'escalade Via Ferrata & Rock Climbing

À partir de 8 ans

Au sommet du télésiège, un chalet d'accueil vous donne la possibilité de louer du matériel d'escalade afin de profiter de la Via Ferrata (niveau peu difficile).

Accessible aux familles !

Un rocher d'escalade (niveau facile) accessible au sommet vous permet aussi de vous initier à cette pratique.

Climbing gear for rental at the top of the chairlift to enjoy our new Via ferrata, Easy level, accessible to families. An easy climbing rock is available at the top to discover this sport for the first time.

Aan de top van de stoeltjeslift is het mogelijk om klimmateriaal te huren en te genieten van de nieuwe via ferrata. Beginners niveau, toegankelijk voor families. Een makkelijke klimrots is beschikbaar aan de top om deze sport een eerste keer te proberen.



## BON PLAN : Montagne Sensation

Good deal - Goede tip : Montagne Sensation

Vous souhaitez bénéficier d'un accompagnement professionnel pour découvrir la Combe de la Sambuy ? Notre partenaire Montagne Sensation vous propose des sorties encadrées, via-ferrata, alpinisme et initiation à l'escalade.

\*Retrouvez leurs coordonnées en page "Plan" de cette brochure, ou sur [www.montagnesensation.com](http://www.montagnesensation.com)

You wish to be accompanied by one of our professional guides to discover the Comb of La Sambuy ? Our partner, Montagne Sensation, offers guided excursions such as via-ferrata, alpinism and rock climbing initiations.

Wilt u genieten van professioneel begeleid om het dal van la Sambuy te ontdekken ? Onze partner Montagne Sensation stelt begeleide wandelingen voor. Ontdek een ongelofelijk authentieke en boeiende berg !



Tarifs\* pour la location du matériel (Adulte-Enfant)

Casque	Longes	Harnais	Pack complet
5€	5€	5€	12€

\* Les équipements de protection individuels loués par la station sont garantis entre 30 et 120 kg.

Le télésiège vous permet d'accéder plus rapidement au sommet pour la pratique de ces activités.

# EXCÈS DE RIRES

Abundance  
of laughter

Plat van het lachen



# Luge 4 Saisons

4 seasons sledge  
4 Seisoenen slee

Dès 1m05 accompagné et seul à partir 1m25.

La luge sur rails permet de dévaler 600 m de descente à vive allure. Tracée entre les sapins, la piste dispose de 9 virages et 3 sauts qui feront monter l'adrénaline.

Totalement sécurisée, la luge est également praticable par temps de pluie.

From 1m05 accompanied by an adult or 1m25 alone, the 4 season sledge allows you to come down a 600m long track at high speed. In between the trees you will come across 9 turns and 3 jumps to get even more adrenaline. Entirely secure, it is also possible to use the sledge with rainy weather.

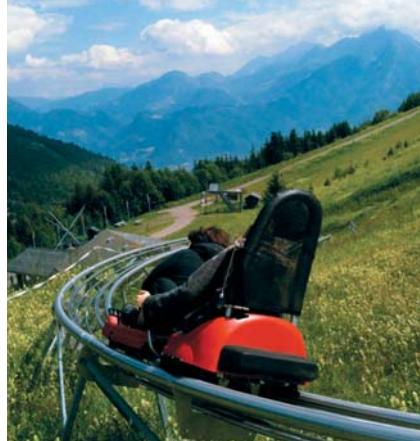
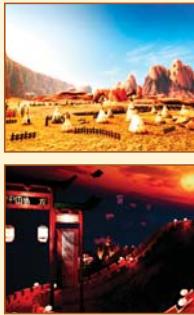
Vanaf 1m05 begeleid en 1m25 alleen, kom met grote snelheid de 600m lange rodelbaan af. Tussen de bomen zal je 9 bochten en 3 sprongen tegenkomen voor nog meer adrenaline. Volledig veilig, het is ook mogelijk om de rodelbaan te gebruiken met regenachtig weer.

## LUGE VR - Virtual Reality

Vivez une expérience unique : traversez les pyramides d'Egypte, les déserts d'Amérique et le pays Incas.

Sensations garanties en testant la descente de luge sur rails avec un casque de réalité virtuelle. 2 personnes sur la luge, seul le passager peut porter les lunettes.

Enjoy a unique experience : Rush through Egypt pyramids, fly into a portail to, get yourself in the middle of Grand Canyon, few seconds later and you're in China sliding in all directions at incredible speed. 2 people needed on the sled, only the passenger is wearing VR gear.



## BON PLAN : Pack Station

Good deal - Goede tip

Ce pack comprend : 1 Aller-Retour en télésiège + 1 activité au choix.

Adultes : 13€ - Enfants : 11€

Chairlift (one return ticket) + 1 activity.



11h-18h

1 Tour	5 Tours	10 Tours	20 Tours	50 Tours	1h à volonté*
5,50€	25€	47€	85€	185€	260€

1 Casque = 1 Tour

\*Prix par groupe sur demande  
réservation préalable



# EN VOLÉES DE PLAISIR

Feel complete  
joy

Volle pret



Entre deux tours,  
n'hésitez pas à faire une pause  
gourmande aux terrasses  
des restaurants de la station.

Between two rounds don't forget to enjoy  
a sweat break on the sunny terraces  
of the restaurants.

Geniet tussen twee rondjes van een  
lekkere snack op de restaurant's  
zonnige terrassen.

LA GRAMBOU

AIRBAG

# Tubby Jump

## Opblaasbare band

Dès 1m25. De grosses bouées, un tremplin de 30 mètres en bois et le tour est joué !

La réception se fait sur un immense airbag et l'envol au gré des inspirations de chacun. Retrouvez votre âme d'enfant et envoyez-vous en l'air !

*From 1m25. Fly down the hill in a big inflatable buoy on a synthetic track, jump in the air and land smoothly on a big Airbag. Thrills are guaranteed !*

**Vanaf 1m25.** Daal in een grote opblaasbare band de berg af of op een synthetische piste, vlieg door de lucht en land zachtjes in een enorme airbag. Sensatie verzekerd !



# Snow-Tubing

## Opblaasbare band groep

Dès 3 ans. Cette nouvelle activité permet aux plus petits comme aux grands de profiter ensemble de 100 m de glisse sur des bouées gonflables.

Les départs groupés jusqu'à 3 personnes sont possibles et ne manqueront pas de vous déclencher un fou rire !

*This new activity is accessible for the whole family including youngest kids (3 years old). 100 m of smooth downhill sliding on our big buoys. Group launches up to 3 people at the same time is the best fun you'll have.*

*Deze nieuwe activiteit is toegankelijk voor de hele familie, zelfs de jongens (vanaf 3 jaar oud) kunnen genieten van de 100 meter lange afslag in een opblaasbare band. Vertrek met een groep tot en met 3 personen, plezier en lachen verzekerd !*



Bon plan économique :  
Pensez au Pack Station  
(voir en page Luge)

Good deal  
Think about the Resort package :  
see page Slide

Goeie deal  
Het station pakket :  
zie pagina Sled

**13h-18h**

1 Tour*	5 Tours	10 Tours	20 Tours	50 Tours	1h à volonté
5,50€	25€	47€	85€	185€	260€

\*1 tour = 2 sauts



# PILOTER 100% NATUREL

100% natural  
drive

100 % natuurlijke  
rid



Bon plan économie :  
Pensez au Pack Station  
(voir en page Lige)

Good deal  
Think about the Resort package :  
see page Slide  
Goeie deal  
Het station pakket :  
zie pagina Snee

# Kart Runix

## Go-Kart - Terreinquad

A partir de 16 ans et 1m25 minimum.

Aux commandes d'un kart tout terrain non motorisé, descendez à votre rythme les pistes et remontez sans effort grâce au téléski.

Casque prêté par nos soins

*From 16 years old and from 1m25. At the wheel of an all-terrain kart, drive down the mountain at your own rhythm and effortlessly go back up with the skilift. Possibility to borrow a helmet.*

*Vanaf 16 jaar oud het vanaf 1m25. Daal op je eigen tempo de berg af aan het wiel van een niet gemotoriseerde go-kart en ga moeiteloos weer naar boven met de skilift. Mogelijkheid om een helm te lenen.*



### NOUVEAUTÉ : Explor Game

New : Explor Game

*Plongez-vous dans une expérience unique en famille ou entre amis !*

*Une tablette tactile, une intrigue scénarisée, un parcours d'orientation, et partez à l'aventure ! Jusqu'à 6 personnes.*

*Plus de renseignements en caisses.*

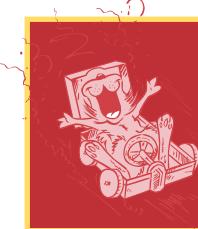
*Drive into a unique experience with your friends and family ! A touchpad, a screenplay, an orientation course and you're ready to go on an adventure ! Up to 6 people. Further information at the ticket office.*

*Beleef een unieke ervaring met vrienden en familie ! Vertrek op avontuur met een touchpad, een intrigerend scenario en een oriëntatie tocht. Tot 6 personen. Meer informatie aan de kassa.*



13h-18h

1 Ticket	5 Tours	10 Tours	20 Tours	50 Tours	1h à volonté
5,50€	25€	47€	85€	185€	260€



# À DADAS SUR MON VÉLO

Piggyback rides...  
On my bike !  
Spring op je fiets



À partir de  
12 ans minimum  
From 12 years old  
Vanaf 12 jaar oud



# Mountain bike - Mountainbike

A partir de 12 ans, matériel personnel obligatoire.

Accès au départ des pistes grâce au téléski de l'écureuil.

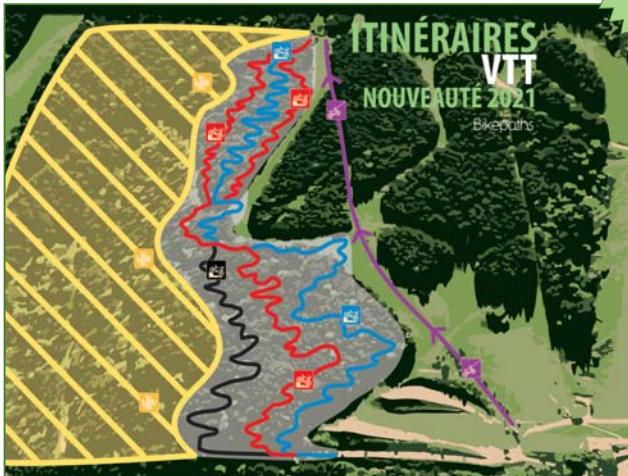
Une fois arrivé au sommet, dirigez-vous vers les pistes aménagées et balisées à gauche du téléski. De bleu à noir, il y en a pour tous les niveaux ! Sensations garanties sur 150m de dénivelé !

Possibilité de prendre le télésiège avec votre VTT : descente sur piste 4x4 non balisée.

*From 12 years old, personal equipment required. Get up to the tracks thanks to the 'Ecureuil' skilift. Once arrived at the top, follow the equipped and signposted trails on the left side of the skilift. From blue to black, there are tracks for every level ! Thrills guaranteed going down 150 meters ! Possibility to take the chairlift with your bike : going down an unmarked dirt track.*

*Vanaf 12 jaar, eigen materiaal verplicht. Ga naar boven met de "Ecureuil" skilift. Eenmaal aan het vertrek, de aangegeven paden op de linkerkant leiden de weg naar beden. Van blauw tot zwart, er zijn pistes voor iedereen ! Sensaties verzekerd op 150 meter hoogteverschil !*

*Mogelijkheid om de stoeltjeslift te nemen met de fiets : daling op een ongemarkeerde 4x4 weg.*



**Retour Faverges**  
Profitez d'un chemin balisé de 11 km qui vous ramène jusqu'à Faverges.  
Demandez le plan en caisses.

**Good deal :** Going down to Faverges : ask the map at the ticket office !

**Leuk idee :** terug naar Faverges : vraag voor het plan aan de kassa !

	Téléski "Ecureuil" Skilift
	Descente niveau moyen Mid-hard bikepath
	Descente niveau difficile Hard bikepath
	Descente niveau très difficile Very hard bikepath
	Zone de quiétude gibier Animals path

**9h-17h30 (télésiège) 13h-18h (téléski)**

2 montées téléski	Pack VTT journée*	Pack Télésiège**
5,50€	14€	11€

\*Télésiège + Téléski de l'Ecureuil illimités 1 jour. \*\*Télésiège illimité 1 jour.

Pas de location de matériel sur la station - There is no possibility to rent the material on the station



Finding your freedom

# UNE LIBERTÉ RETROUVÉE

Vind je  
vrijheid



Un flyer  
est disponible en caisse  
avec toutes les informations  
nécessaires pour que  
vous fassiez un bon vol.

A flyer is available at the ticket office  
with all the information you need to  
have a good flight.

Een folder is verkrijgbaar aan de  
kassa met alle informatie dat u  
nodig hebt voor een  
geslaagde vlucht.



# Parapente

## Paragliding - Paragliden

Décollez depuis la Sambuy et découvrez un panorama grandiose sur le Mont-Blanc, le massif des Bauges et le lac d'Annecy.

Le décollage est orienté Nord à 1850m d'altitude, idéal pour les vols matinaux. Atterrissage possible à proximité du village de Seythenex. Pensez à utiliser les navettes gratuites qui circulent tous les jours entre Doussard, l'atterrissage de Tamié et la station.

*Take off from the Sambuy and discover a magnificent view of the Mont Blanc, the Bauges Massif and the lake of Annecy. Re-builted and enlarged, the take-off is exposed to the North at 1850m high, the perfect place for a morning flight. Landing is possible close to the village of Seythenex. Think about using the free shuttles that travel each day between Doussard and the station.*

*Kom je paragliding vlucht maken in la Sambuy en ontdek het geweldige uitzicht op de Mont Blanc, het natuurnpark van de Bauges en het meer van Annecy.*

*Helemaal opnieuw aangelegd, het vertrek is naar het noorden georiënteerd en op 1850m hoogte, de perfecte plaats voor een ochtend vlucht. Vergeet de gratis shuttle niet die elke dag tussen Doussard en het station rijdt.*



### VOLS BIPLACE AVEC SAMBUY PARAPENTE

*Tandemflight with Sambuy Paragliding*

*Envie d'un vol privilégié, seul dans le ciel sans quitter des yeux le lac d'Annecy ? Antoine et Alexis vous propose une expérience hors du temps dans un cadre sauvage et authentique dont vous ressortirez les yeux plein d'étoiles.*

*À partir de 80€ (télésiège et navette compris).*

*Book a tandemflight in the station, Antoine and Alexis will be happy to take you for an unforgettable experience leaving you with magnificent souvenirs.*

*Reserveer een tandemvlucht in het station, Antoine en Alexis nemen u met plezier mee voor een onvergetelijke ervaring dat u oogverblindende herinneringen zal laten.*

<http://sambuyparapente.com>



Nos Ambassadrices de charme  
*Our Amassador*

Seiko Fukuoka Naville  
(Championne du monde et détentrice de plusieurs records du monde).

Joanna Di Grigoli  
(Référence mondiale, vainqueur de la Coupe Fédérale Distance 2017-2018).



### Forfait Télésiège

1 Aller simple	7€
Forfait Journée illimité	11€
Forfait Saison été	50€

an unusual night

# UNENUIT Een ongewone nacht INSOLITE



# Envie de dormir à 1 800 m d'altitude ? Want to sleep at 1 800 m ?

## Refuge Favre

Le confort du refuge aménagé en pleine nature  
Le refuge Favre, situé au sommet du télésiège à 1850m d'altitude, offre 5 couchages.

Entièrement équipé (plaques de cuisson, chauffage, matelas, couvertures...), ce refuge dispose du confort nécessaire pour que vous passiez une expérience inoubliable.

Profitez alors du coucher de soleil sur le lac d'Annecy et le Mont-Blanc, laissez-vous bercer par la sérénité du lieu et réveillez-vous en pleine nature aux sifflements des marmottes.

*The comfort of an equipped lodge in the middle of nature.*

*The Favre refuge, set up at the top of the chairlift at 1850m high, can welcome up to 5 people for the night. Fully equipped (cooking hob, heating, mattresses, sheets,...), the refuge has the comfort necessary for you to spend an unforgettable experience. Enjoy the sunset on Lake Annecy and the Mont Blanc, let yourself be enchanted by the serenity of the site and wake up in nature to the sound of the marmots' whistles.*

*Het comfort van een berghut in het midden van de natuur.*

*De Favre refuge, aan de top van de stoeltjeslift op 1850 meter hoog, is geschikt voor de overnachting van 5 personen. Volledig uitgerust (kookplaat, verwarming, matrassen, dekking...), alles is voorzien om een onvergetelijke nacht door te brengen. Geniet van de zonsopgang over het meer van Annecy en de Mont Blanc, geef je over aan de kalme van de bergen en word wakker met het fluiten van de marmotten.*

*Borg voor schoonmaak : 400€ - Borg voor afbraak : 600€*

### Réservation :

04 50 32 49 97 ou à [reservation@valdetamie.com](mailto:reservation@valdetamie.com)



## Refuge Là-Haut

Là-Haut disponible sur privatisation (20 personnes), découvrez un refuge hors du commun, avec une vue panoramique à 360° sur le lac d'Annecy et le Mont-Blanc. Au programme : sauna, bain norvégien et bonne table.

*Discover an extraordinary, luxury mountain refuge, available for privatization (20 people) with 360° panoramic views of Lake Annecy and Mont-Blanc. On the program : sauna, Storvatt and good food.*

Réservations : [contact@lahaut.net](mailto:contact@lahaut.net)  
+33 7 69 27 21 94 - [www.lahaut.net](http://www.lahaut.net)



## Shelters Expérience

Abris confortables utilisés sur les expéditions polaires françaises. Une expérience inoubliable dans la peau d'un explorateur. (1 à 5 personnes).

*A quirky accommodation used for the french polar expeditions. An unforgettable experience as an explorer. (1 to 5 people).*

Réservations : [reservations@sheltersexperience.com](mailto:reservations@sheltersexperience.com)  
+33 7 69 27 21 94 - [www.sheltersexperience.com](http://www.sheltersexperience.com)



## Tarifs Refuge Favre (5 personnes maximum)

1 Nuit (1 night - 1 nacht)	200€
2 Nuits consécutives (2 consecutive nights)	300€
Caution ménage (cleaning deposit)	400€
Caution dégradation (deterioration deposit)	600€



# Séjour plutôt sportif ?

*Sportive trip ?*

*Een meer sportief verblijf ?*

Une fois arrivés à la Combe du télésiège (en montant à pied ou avec le télésiège !), enjambez votre baudrier et découvrez la Via Ferrata " La cordée des dahuts", cotée peu difficile.

Si vous préférez l'escalade, bonne idée également ! Découvrez nos 2 sites, un facile et un expert.

Finissez par une belle balade à plus de 2 000m d'altitude, récompensés par une vue imprenable sur le lac d'Annecy et le Mont-Blanc.

Faites le plein d'énergie à la buvette Là-Haut.

Et la redescente ? En parapente (seul ou en biplace !), ou alors avec votre deux roues !

Once arrived at La Sambuy's Combe (by walking or with the chairlift !), put your harness on and discover our via ferrata called "La cordée des dahuts", rated very easy. If you prefer climbing, so be it ! End the day with a hike at 2 000m of height, rewarded by a breathtaking view on Lake Annecy and the Mont Blanc. Recharge your batteries at the Là-Haut restaurant. And going down ?

Fly down with a paraglider (alone or with a tandem) or take your bike !

Eenmaal toegekomen aan de Combe de la Sambuy (te voet of met de lift!), trek je gordel aan en ontdek onze gemakkelijke "Cordée des dahuts" klettersteig. En als je liever klimt, kan dat ook ! Maak de dag af met een wandeling tot boven de 2000 meter, beloond door een adembenemend uitzicht over het meer van Annecy en de Mont Blanc. Rust dan even uit op het terras van het Là-Haut restaurant. En om terug naar benden te gaan ? Met een paraglider (alleen of een tandemvlucht) of neem een fiets !



## NAVETTE GRATUITE

Renseignements à l'Office de Tourisme

Une navette gratuite est à votre disposition pour rejoindre la station.

A free shuttle is available to get to the station.

Een gratis busje staat tot uw beschikking om tot naar het station te komen.



# Ou plutôt familial ?

*Or a family vacation ?*

*Of een familie vakantie ?*

Sensibilisez vos enfants à la faune et la flore sans effort depuis le sommet du télésiège :

Promenez-vous, découvrez les balises et panneaux ludiques, ou tout simplement laissez-vous guider par notre accompagnateur.

"Maman, j'ai faim !" ... Redescendez donc avec le télésiège en admirant le spectacle du lac d'Annecy et du Mont-Blanc, puis faites une pause restauration à L'Avalanche ou à La Remontée.

Envie de s'amuser ? Les activités vous attendent ! Luge sur rails, tubby jump, snow tubing ou kart, il y en a pour tout le monde !

**Une petite glace pour finir la journée en beauté ?**

*Raise awareness on the fauna and flora with your kids at the top of the chairlift : have a walk, discover the entertaining boards, or simply follow our guide on a tour. "Mommy, I'm hungry !" Go down with the chairlift while admiring the view on Lake Annecy and the Mont Blanc, have a bite at La remontée or L'avalanche restaurants. Want to have some fun ? Our activities are waiting for you ! Four seasons sledge, tubby jump, snow tubing or karting, there is something for everyone ! What about a little ice cream to end the day perfectly ?*

*Leer meer over de wilde flora en fauna met de kindjes zonder enige moeite aan de top van de stoeltjeslift : wandel rond, ontdek onze recreatieve informatieborden of volg onze gids op een tocht. "Mama ik heb honger !" Ga terug naar beneden met de lift en geniet van het uitzicht op het meer van Annecy en de Mont Blanc en eet iets lekker beneden bij de restaurants van La Remontée of l'Avalanche. En dan wat spelen ? Onze activiteiten wachten op jullie ! De rodelbaan, tubby jump, snow tubing of karting... iets voor iedereen ! Een ijssje om de dag perfect af te sluiten ?*



## Envie de prolonger l'aventure ?

Réservez une nuit au Refuge Favre, chalet équipé de 5 couchages, situé dans la Combe de La Sambuy !

*Do you want to extend your adventure ? Book a night at the Favre refuge, full equipped chalet for 5 sleepings, located in the Combe de la Sambuy !*

*Wil je nog wat langer van het verblijf genieten ? Boek een overnachting in de Favre berghut, volledig uitgerust voor 5 personen, boven in de Combe de la Sambuy !*



# Événements été

## Events in Summer - Animatie

Profitez des nombreuses animations qui rythmeront votre séjour à la station.

*Enjoy the many activities that mark your stay at the resort.*

*Geniet van de vele activiteiten die uw verblijf in het resort markeren.*



### LA SAMBUY



En Juin

Festival Nature  
*Nature Festival*

Journée Test de matériel Trail  
*Testing of trail shop*

En Juillet

Journée ouverture VTT  
*Mountainbiking Departure*

En Août



La Combe Mystérieuse  
*Mysterious valley*

Grimpée de la Sambuy  
*Climbing of la Sambuy*



Programme d'animations  
été 2021 sous conditions  
sanitaire COVID-19.  
Restons vigilants !

*Due to COVID-19 epidemic,  
the summer 2021 animation program  
will be highly reduced.*



### VAL DE TAMIÉ



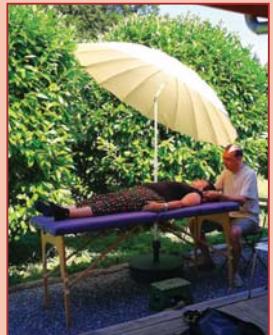
En Juillet et Août

Rando Découverte  
*Aperit hike*

Ateliers Bien-Être  
*Wellness-workshop*

En Août

Rando Mystérieuse  
*Mysterious hike*



## COMBE MYSTÉRIEUSE - 15 Août

*Mysterious valley, August 15th - Mysterieus dal, 15 Augustus*

Destinée avant tout aux familles, venez découvrir les secrets de la Sambuy tout en s'amusant. De nombreux ateliers sont proposés. Placée sous le signe de la convivialité et du jeu, cette journée saura ravir petits et grands.

*Intended primarily for families, this day is the perfect opportunity to discover the secrets of la Sambuy while having fun. Different workshops are proposed. A day full of fun and conviviality that will delight the whole family.*

*Vooral voorzien voor families, deze dag is de perfecte kans om plezier te hebben terwijl de geheimen van la Sambuy te ontdekken. Verschillende workshops worden voorgesteld. Een gezellige dag vol leuke spelletjes waarvan de hele familie kan genieten.*

# Déconfinez aussi votre Com' !\*

\*Parce qu'une bonne communication d'entreprise  
n'a pas à se cacher derrière un masque...

**gilleshamchart@hotmail.fr**

GRAPHISME - DIRECTION ARTISTIQUE - ILLUSTRATION

**06 27 30 46 65**

**Prémurette®**  
**Asomalbo**

## Prémurette®

- Pratique
- Simple
- Esthétique

627, route du Rosay  
Z.A. de Saint-Ferréol  
74210 SAINT-FERREOL

**Tél. : 04 50 44 42 64**

## Personnalisez vos produits à votre image



Objets  
Publicitaires

Stylos, Verres,  
Porte-clés, Carnets,  
Clefs USB, Sacs,  
Lunettes de soleil,...



Textiles  
Personnalisés

Tee-Shirts, Polos, Vests  
Doudounes, Pantalons,  
E.P.I.,  
Produits techniques,...



Cadeaux  
d'affaires

Produits High-Tech,  
Innovants,  
Coffrets,  
Produits sous licence,...



**Votre partenaire communication**

Benjee 9 rue de L'Annonciation 74210 FAVERGES

06 89 43 06 29

david@benjee-pub.fr



Jardinerie des Alpes

# Romano Frères

Plantes vertes et fleuries  
et Pépinières

Ouvert toute l'année du lundi au samedi  
de 9h à 12h et de 14h à 19h

Za des Vernays 74210 Doussard  
Tél. : 04 50 32 91 05



**NOUVEAUTÉ**

**2021**

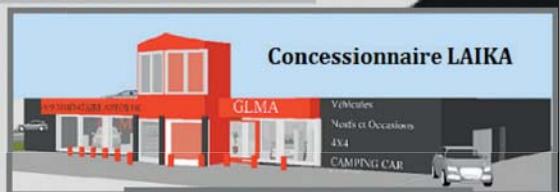
2EME SITE PROCHAINEMENT...

TEL : 04 50 44 51 34



## GARAGE MALABRE

[WWW.GARAGE-MALABRE.COM](http://WWW.GARAGE-MALABRE.COM)



**GLMA MANDATAIRE AUTOS**  
[www.mandataireautos.fr](http://www.mandataireautos.fr)

**SHOWROOM**

VEHICULES  
NEUFS / OCCASIONS / 4X4  
CAMPING CAR  
FOURGONS AMENAGES

**Envie de ramener chez vous un petit morceau de ce coin de paradis qu'est la Sambuy ?**

Rendez vous sur [mur-image.fr](https://mur-image.fr) pour faire de vos photos souvenirs un tableau, un papier-peint, un magnet... ou même un poster panoramique de la magnifique chaîne du Mont-Blanc.

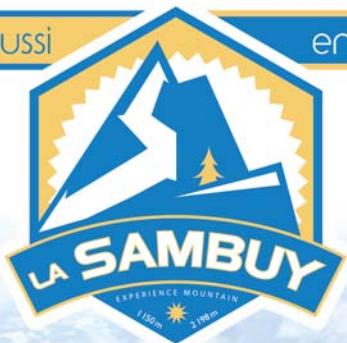
The screenshot shows the homepage of mur-image.fr. At the top, there's a banner with the text "Envie de ramener chez vous un petit morceau de ce coin de paradis qu'est la Sambuy ?" and "Rendez vous sur mur-image.fr pour faire de vos photos souvenirs un tableau, un papier-peint, un magnet... ou même un poster panoramique de la magnifique chaîne du Mont-Blanc.". Below the banner, the logo "MUR IMAGE" is displayed with the tagline "Personnalisez votre intérieur!". A main headline "DÉCORATION INTÉRIEURE" is followed by a sub-headline "Avec l'arrivée du printemps, on a besoin de renouveau intérieur dans sa maison, alors pourquoi ne pas... redécorer son intérieur." and another "Amusez-vous à créer vos vissels et choisir le support. Nous imprimons et livrons chez vous. Vous n'avez plus qu'à décorer vos murs et vitres !". To the right, there's a drawing of a room interior featuring a sofa, a small garden on a windowsill, and framed pictures on the wall. Navigation links like "Realisez vos projets", "Déco Intérieure", "Déco murale", "Déco events", "Déco véhicule", "Connexion", and a search bar are visible at the top. A watermark for "IMPRIMERIE NOTRE DAME .COM" is overlaid on the left side of the page.

80 rue Vaucanson - 38330 Montbonnot-Saint-Martin - contact@imprimerienotredame.com

The advertisement features a black and white graphic design. At the top, the word "GARAGE" is written in large, bold, sans-serif letters. Below it, the text "VOITURES TOUTES MARQUES - SPÉIALISTE 4X4" is displayed in red. The central image is a detailed line drawing of a rugged off-road vehicle, possibly a Land Rover, driving through a snowy or rocky landscape with mountains in the background. The vehicle has "TIPTOY" printed on its front grille. Below the vehicle, the brand name "tiptoy" is written in a large, stylized, italicized font, with "4x4" in red positioned to the left of the letter "i". Underneath the main logo, the name "Thomas Rivollet" is written in a smaller, bold, sans-serif font. At the bottom, the contact information "04 50 51 86 20 - tiptoy@outlook.fr" and "636, rte du Couardet - 74210 Doussard" is provided in red and black text respectively.

c'est aussi

en hiver



# Revenir au sensoriel



POUR NOUS RETROUVER



Conception/Illustrations/Réalisation : G.Hamchart

**CRÉDITS :**  
Brochure Sambuy : La Sambuy/BennyB Prod,  
G.Chavanel, X.Diaz, Q.Dunand, S.Delattre, J.Di Grigoli,  
S.Dubois, M.Guerity, V.Lavagne, G.Warzareck,  
F.Leproust, P.Montemont, L.Muraz, T.Nallet, Numérica,  
A.Petit, B.Pompa, D.Reto, E.Rouffignac, A.Rouquet,  
M.Sauerwald, Sambuy Partapente, OT Sources du Lac  
d'Annecy/B.Bourdat, Comm. Comm. de Faverges

Brochure Val de Tamié :  
C.Schmaltz, Gites de France, E.Daviet, Sambuy Parapente,  
A.Morandina, Maison du Tourisme du Pays d'Albertville,  
La Roulotte du Masseur,  
Haute-Savoie Nordic



+33 (0)4 50 44 44 45



[www.lasambuy.com](http://www.lasambuy.com)

